



Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Letnik 64

23. julij 2021

Vsebina

### II *Nezakonodajni akti*

#### UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/1209 z dne 22. julija 2021 o začetku pregledov v zvezi z „novimi izvozniki“ v okviru Izvedbene uredbe (EU) 2017/2230 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz triklorizocianurne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske za tri kitajske proizvajalce izvoznike, odpravi dajatve na uvoz teh proizvajalcev izvoznikov in uvedbi registracije tega uvoza ..... 1

#### SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2021/1210 z dne 22. julija 2021 o ukrepu pomoči v obliki splošnega programa za podporo Afriški uniji v okviru Evropskega mirovnega instrumenta v letu 2021 ..... 7
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1211 z dne 22. julija 2021 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2016/2323 o pripravi evropskega seznama obratov za recikliranje ladij v skladu z Uredbo (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1212 z dne 22. julija 2021 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2017/253 glede opozoril zaradi resnih čezmejnih nevarnosti za zdravje in za sledenje stikom z izpostavljenimi osebami, identificiranimi prek izpolnitve obrazcev za lokalizacijo potnikov <sup>(1)</sup> ..... 32

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.



## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/1209

z dne 22. julija 2021

**o začetku pregledov v zvezi z „novimi izvozniki“ v okviru Izvedbene uredbe (EU) 2017/2230 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz triklorizocianurne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske za tri kitajske proizvajalce izvoznike, odpravi dajatve na uvoz teh proizvajalcev izvoznikov in uvedbi registracije tega uvoza**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), ter zlasti člena 11(4) in člena 14(5) Uredbe,

potem ko je obvestila države članice,

ob upoštevanju naslednjega:

## 1. ZAHTEVEK

- (1) Komisija je prejela tri zahtevke za pregled v zvezi z „novim izvoznikom“ na podlagi člena 11(4) osnovne uredbe.
- (2) Zahtevke so vložile družba Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd 13. julija 2020, družba Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) 29. julija 2019 (posodobljen 12. februarja 2021) in družba Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd 13. aprila 2021 (v nadaljnjem besedilu: vložniki), proizvajalke izvoznice triklorizocianurna v Ljudski republiki Kitajski (v nadaljnjem besedilu: LRK).

## 2. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE

- (3) Izdelek, ki se pregleduje, so triklorizocianurna kislina in njena pripravki, pod mednarodnim nezaščitenim imenom (INN) znani tudi kot „symclosene“, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 2933 69 80 in ex 3808 94 20 (oznaki TARIC 2933 69 80 70 in 3808 94 20 20), s poreklom iz LRK.

## 3. OBSTOJEČI UKREPI

- (4) Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/2230 <sup>(2)</sup>, v skladu s katero velja za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK, vključno z izdelkom, ki ga proizvaja vložnik, dokončna protidampinška dajatev v višini 42,6 %, razen za več družb, izrecno navedenih v členu 1(2) navedene uredbe, za katere veljajo individualne stopnje dajatev.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(2)</sup> IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2230 z dne 4. decembra 2017 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz triklorizocianurne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 319, 5.12.2017, str. 10).

#### 4. RAZLOGI ZA PREGLEDE

- (5) Vložniki so predložili zadostne dokaze, da v obdobju preiskave, na katerem so prvotno temeljili protidampinški ukrepi (od 1. aprila 2003 do 31. marca 2004), izdelka, ki se pregleduje, niso izvažali v Unijo.
- (6) Vložniki so predložili zadostne dokaze, da niso povezani z nobenim proizvajalcem izvoznikom izdelka, ki se pregleduje, za katerega se uporabljajo veljavne protidampinške dajatve.
- (7) Vložniki so prav tako predložili zadostne dokaze, da so izdelek, ki se pregleduje, začeli izvažati v Unijo po koncu obdobja prvotne preiskave.

#### 5. POSTOPEK

##### 5.1 Začetek

- (8) Komisija je po proučitvi razpoložljivih dokazov ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek pregleda v zvezi z „novim izvoznikom“ v skladu s členom 11(4) osnovne uredbe, da se določi individualna stopnja dampinga za vsakega od vložnikov. Če bo ugotovljen damping, bo Komisija določila stopnjo dajatve, ki bi morala veljati za uvoz izdelka, ki se pregleduje in ki ga proizvaja posamezen vložnik.
- (9) V skladu s členoma 11(3) in 11(4) osnovne uredbe se normalna vrednost za vložnike določi na podlagi metodologije iz člena 2(7) osnovne uredbe, kot je veljala 19. decembra 2017, saj se je zadnji pregled zaradi izteka ukrepov začel pred 20. decembrom 2017.
- (10) Proizvajalci Unije, za katere je znano, da jih to zadeva, so bili 8. aprila 2021 obveščeni o zahtevku za pregled in so imeli možnost predložiti pripombe do 23. aprila 2021.
- (11) Komisija opozarja strani tudi na to, da je bilo po izbruhu pandemije COVID-19 objavljeno obvestilo <sup>(3)</sup> o posledicah izbruha COVID-19 za protidampinške in protisubvencijske preiskave, ki bi se lahko uporabilo v tem postopku.

##### 5.2 Razveljavitev obstoječih ukrepov in registracija uvoza

- (12) V skladu s členom 11(4) osnovne uredbe bi bilo treba veljavno protidampinško dajatev razveljaviti za uvoz izdelka, ki se pregleduje in ki ga proizvajajo vložniki. Hkrati bi bilo treba v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe za tak uvoz uvesti obvezno registracijo, s čimer bi se zagotovilo, da bi se lahko protidampinške dajatve obračunavale od datuma registracije tega uvoza, če bi se s pregledom ugotovilo, da je posamezen vložnik izvajal damping. Poleg tega Komisija opozarja, da na tej stopnji ni mogoče zagotoviti zanesljive ocene zneska morebitne prihodnje obveznosti brez poseganja v člen 9(4) osnovne uredbe.

##### 5.3 Obdobje preiskave v zvezi s pregledom

- (13) Glede na majhno število transakcij v spisu in za oblikovanje reprezentativnih ugotovitev bo preiskava zajemala obdobje od 1. januarja 2019 do 30. junija 2021 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom).

##### 5.4 Preiskava vložnikov

- (14) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, za vložnike pripravila vprašalnik, ki je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: <https://trade.ec.europa.eu/tdi/>. Vložniki morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v roku, določenem v členu 4(2) te uredbe.

<sup>(3)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

### 5.5 Druga pisna stališča

- (15) Ob upoštevanju določb te uredbe so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v roku, določenem v členu 4(2) te uredbe, če ni določeno drugače.

### 5.6 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije

- (16) Vse zainteresirane strani lahko zaprosijo za zaslišanje s strani preiskovalnih služb Komisije v rokih, določenih v členu 4(3) te uredbe. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

### 5.7 Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

- (17) Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.
- (18) Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva ta uredba, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo s „Sensitive“ (\*). Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.
- (19) Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Sensitive“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij.
- (20) Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.
- (21) Zainteresirane strani so pozvane, da prek spletne strani TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>) pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblastil in potrdil.
- (22) Za dostop do povezave TRON.tdi potrebujejo zainteresirane strani račun EU Login. Podrobna navodila za registracijo in uporabo povezave TRON.tdi so na voljo na <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.
- (23) Če zainteresirane strani uporabijo povezavo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152583.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf).

(\*) Dokument z oznako „Sensitive“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

- (24) Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje in uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek povezave TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek povezave TRON.tdi in po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-naslov: TRADE-R746-TCCA@ec.europa.eu

## 6. NESODELOVANJE

- (25) Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe sprejmejo ugotovitve na podlagi razpoložljivih dejstev, in sicer pozitivne ali negativne.
- (26) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe.
- (27) Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

## 7. POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE

- (28) Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslihanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslihanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravicami do obrambe zainteresiranih strani ter zahtevke tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.
- (29) Pooblaščenec za zaslihanje lahko organizira zaslihanja ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevke za zaslihanje pri pooblaščenecu za zaslihanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslihanje preuči razloge za zahtevke. Ta zaslihanja bi morala potekati le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.
- (30) Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslihanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje. Kadar so zahtevki za zaslihanje predloženi po ustreznih rokih, pooblaščenec za zaslihanje preuči tudi razloge za pozno prispele zahtevke, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

- (31) Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

#### 8. ČASOVNI OKVIR PREISKAVE

- (32) Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

#### 9. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (33) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup>.
- (34) Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/> –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

1. Začne se pregled Izvedbene uredbe (EU) 2017/2230 na podlagi člena 11(4) Uredbe (EU) 2016/1036, da se ugotovi, ali bi bilo treba uvesti individualno protidampinško dajatev na uvoz triklorizocianurne kisline in njenih pripravkov, pod mednarodnim nezaščitenim imenom (INN) znanih tudi kot „symclosene“, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 2933 69 80 in ex 3808 94 20 (oznaki TARIC 2933 69 80 70 in 3808 94 20 20), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje), ki jih proizvaja družba Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) (dodatna oznaka TARIC C630).
2. Pregled iz odstavka 1 se začne tudi v zvezi z uvozom izdelka, ki se pregleduje, ki ga za izvoz v Unijo proizvaja družba Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd (dodatna oznaka TARIC C629).
3. Pregled iz odstavka 1 se začne tudi v zvezi z uvozom izdelka, ki se pregleduje, ki ga za izvoz v Unijo proizvaja družba Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd (dodatna oznaka TARIC C695).

#### Člen 2

Protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/2230, se razveljavi za uvoz iz člena 1 te uredbe.

#### Člen 3

Nacionalni carinski organi v skladu s členom 11(4) in členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, kakor je opredeljen v členu 1 te uredbe.

Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

#### Člen 4

1. Zainteresirane strani se morajo javiti Komisiji v 15 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

2. Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, morajo pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.
3. Zainteresirane strani lahko v istem 37-dnevnem roku zaprosijo tudi za zaslišanje pred Komisijo. Za zaslišanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj.

#### Člen 5

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. julija 2021

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

---



# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2021/1210

z dne 22. julija 2021

### **o ukrepu pomoči v obliki splošnega programa za podporo Afriški uniji v okviru Evropskega mirovnega instrumenta v letu 2021**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 28(1) in 41(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom (SZVP) 2021/509 <sup>(1)</sup> je bil vzpostavljen Evropski mirovni instrument (v nadaljnjem besedilu: Instrument), s katerim države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike financirajo ukrepe Unije za ohranjanje miru, preprečevanje konfliktov in krepitev mednarodne varnosti v skladu s členom 21(2), točka (c), Pogodbe. Na podlagi člena 1(2), točka (b)(ii), Sklepa (SZVP) 2021/509 lahko Instrument zlasti financira ukrepe pomoči za podporo vojaških vidikov operacij v podporo miru, ki jih vodijo regionalne ali mednarodne organizacije.
- (2) Ukrepi pomoči v okviru Instrumenta imajo lahko obliko posebnega ukrepa ali splošnega programa za podporo z določenim geografskim ali tematskim poudarkom.
- (3) Svet priznava, da partnerstvo med Afriko in EU za mir in varnost v okviru skupne strategije EU-Afrika ostaja strateškega pomena, zlasti okvir za sodelovanje, vzpostavljen v okviru mirovne pomoči za Afriko, ter vodilna vloga Afriške unije (AU) pri ohranjanju miru in varnosti na afriški celini, kot je opredeljeno v členu 16 Protokola o vzpostavitvi mirovnega in varnostnega sveta Afriške unije. Svet ostaja še naprej zavezan krepitvi zmogljivosti AU na tem področju, zagotavljanju pomoči za operacije v podporo miru pod afriškim vodstvom ter krepitvi Afriške strukture za mir in varnost, da bi postala polno operativna, v skladu z Memorandumom o soglasju med Afriško unijo in Evropsko unijo o miru, varnosti in upravljanju z dne 23. maja 2018, ter vzdrževanju vzpostavljenih mehanizmov sodelovanja, zlasti celostnega pristopa, temelječega na partnerstvu, posvetovanju in okrepljenem strateškem usklajevanju.
- (4) S sprejetjem ukrepa pomoči v obliki splošnega programa za podporo AU, ki zajema drugo polovico leta 2021 (v nadaljnjem besedilu: ukrep pomoči), bi bilo treba zagotoviti nemoten prehod podpore Unije z mirovne pomoči za Afriko na Instrument. Pričakuje se, da ukrepu pomoči sledi nadaljnja podpora Afriški uniji za obdobje 2022–2024. Splošni program omogoča nadaljnje zagotavljanje zanesljivega in predvidljivega financiranja operacij v podporo miru pod afriškim vodstvom, ki jih pooblasti ali odobri mirovni in varnostni svet AU, hkrati pa zagotavlja prilagodljivost, ki je potrebna za učinkovito in uspešno odzivanje na razvoj konfliktov na afriški celini. Pričakuje se, da bi ukrepe v okviru ukrepa pomoči lahko izvajali subjekti, ki imajo izkušnje z izvajanjem ukrepov v okviru mirovne pomoči za Afriko. Ukrepi v okviru tega ukrepa pomoči se bodo izvajali ob upoštevanju načel in zahtev iz Sklepa (SZVP) 2021/509 in v skladu s pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru Instrumenta.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2021/509 z dne 22. marca 2021 o vzpostavitvi Evropskega mirovnega instrumenta in razveljavitvi Sklepa (SZVP) 2015/528 (UL L 102, 24.3.2021, str. 14).

- (5) AU je v svojem pismu iz junija 2021, naslovljenemu visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik), zaprosila Unijo, da od 1. julija 2021 naprej zagotavlja nadaljnjo podporo operacijam v podporo miru pod afriškim vodstvom, ki jih je pooblastil ali odobril mirovni in varnostni svet AU.
- (6) Svet ponovno potrjuje svojo odločenost, da bo varoval, spodbujal in uresničeval človekove pravice, temeljne svoboščine in demokratična načela ter krepil pravno državo in dobro upravljanje v skladu z Ustanovno listino Združenih narodov, Splošno deklaracijo o človekovih pravicah in mednarodnim pravom, zlasti mednarodnim pravom o človekovih pravicah in mednarodnim humanitarnim pravom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

### Vzpostavitev, cilji in področje uporabe

1. Vzpostavi se ukrep pomoči v obliki splošnega programa za podporo Afriški uniji, (v nadaljnjem besedilu: ukrep pomoči), ki se financira v okviru Evropskega mirovnega instrumenta (v nadaljnjem besedilu: Instrument). Z ukrepom pomoči se financirajo ukrepi, ki jih Politični in varnostni odbor (PVO) odobri pred 31. decembrom 2021.
2. Cilji ukrepa pomoči so zmanjšati pogostost, trajanje in intenzivnost nasilnih konfliktov v Afriki ter okrepiti vlogo Afriške unije (AU) na področju miru in varnosti na afriški celini.
3. Da bi uresničili cilje iz odstavka 2, se z ukrepom pomoči financirajo vojaški vidiki operacij v podporo miru pod afriškim vodstvom, ki jih pooblasti ali odobri mirovni in varnostni svet AU.

#### Člen 2

### Odobritev podpore za ukrepe v okviru ukrepa pomoči

1. V skladu s členom 59(7) Sklepa (SZVP) 2021/509 se podpora za kateri koli ukrep v okviru ukrepa pomoči odobri na zahtevo Komisije AU, kot upravičenke ukrepa pomoči (v nadaljnjem besedilu: upravičenka).
2. Na podlagi zahteve iz odstavka 1 visoki predstavnik, po posvetovanju z upraviteljem za ukrepe pomoči, imenovanim na podlagi Sklepa (SZVP) 2021/509 (v nadaljnjem besedilu: upravitelj za ukrepe pomoči), v zvezi z zadevami finančnega izvajanja predloži priporočilo za pregled in odobritev s strani PVO, v katerem opiše predlagano podporo, vključno z njenim proračunom, subjekt ali subjekte, izbrane med tistimi iz člena 5(2) tega sklepa, ki izvajajo predlagano podporo, in vprašanja v zvezi z analizo občutljivosti na konflikte in analizo tveganj ter ukrepe za spremljanje in nadzor iz člena 6 tega sklepa, kot je potrebno.

#### Člen 3

### Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z ukrepom pomoči, znaša 130 000 000 EUR. V skladu s členom 29(5) Sklepa (SZVP) 2021/509 lahko upravitelj za ukrepe pomoči po sprejetju tega sklepa pozove k plačilu v višini do 104 000 000 EUR, če sredstva, ki so na voljo za ukrepe pomoči, ne zadostujejo za financiranje plačil v letu 2021. Sredstva, h plačilu katerih pozove upravitelj, se uporabijo le za plačilo odhodkov v okvirih, ki jih odobri Odbor, ustanovljen s Sklepom (SZVP) 2021/509, v spremembi proračuna za leto 2021, ki ustreza temu ukrepu pomoči.
2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru Instrumenta.

3. Odhodki, povezani z ukrepi, odobrenimi za izvajanje v okviru ukrepa pomoči, so upravičeni do financiranja za obdobje 60 mesecev od 1. julija 2021.

#### Člen 4

##### Dogovori z upravičenko

1. Visoki predstavnik sklene potrebne dogovore z upravičenko za zagotovitev, da ta spoštuje zahteve in pogoje, ki jih določi Svet, vključno s spoštovanjem mednarodnega prava, zlasti mednarodnega prava o človekovih pravicah in mednarodnega humanitarnega prava, kar je pogoj za zagotavljanje podpore v okviru ukrepa pomoči.
2. Dogovori iz odstavka 1 vključujejo določbe, ki upravičenko zavezujejo, da zagotovi:
  - (a) pravilno in učinkovito rabo vseh sredstev, dodeljenih v okviru ukrepa pomoči, za namene, za katere so bila zagotovljena;
  - (b) zadostno vzdrževanje vseh sredstev, zagotovljenih v okviru ukrepa pomoči, da se zagotovi njihova uporabnost in operativna razpoložljivost v njihovem življenjskem ciklu;
  - (c) da vsa sredstva, zagotovljena v okviru ukrepa pomoči, ob koncu svojega življenjskega cikla ali ob izteku ali prenehanju ukrepa pomoči ne bodo izgubljena ali brez privolitve Odbora Instrumenta, ustanovljenega na podlagi Sklepa (SZVP) 2021/509, prenesena osebam ali subjektom, ki niso opredeljeni v navedenih dogovorih.
3. Dogovori iz odstavka 1 vključujejo določbe o začasni ustavitvi in prenehanju podpore v okviru ukrepa pomoči, če se ugotovi, da upravičenka krši obveznosti iz odstavka 2.
4. Upravitelj za ukrepe pomoči z upravičenko sklene sporazum o financiranju, ki se nanaša na ukrep pomoči. Upravitelj za ukrepe pomoči obvesti Odbor, ustanovljen s Sklepom (SZVP) 2021/509 o sporazumu, ki se sklene.

#### Člen 5

##### Izvajanje

1. Visoki predstavnik je odgovoren za zagotavljanje, da se ta sklep izvaja v skladu s Sklepom (SZVP) 2021/509 in pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru Instrumenta, ter skladno z integriranim metodološkim okvirom za ocenjevanje in opredelitev potrebnih ukrepov in kontrol za ukrepe pomoči v okviru Instrumenta.
2. Ukrepe v okviru ukrepa pomoči iz člena 2 lahko v celoti ali delno izvaja kateri koli izmed naslednjih subjektov, vključno v okviru nepovratnih sredstev, ki se lahko dodelijo brez razpisa za zbiranje predlogov:
  - (a) Komisija AU;
  - (b) Unija arabskega Magreba;
  - (c) Skupnost sahelsko-saharskih držav;
  - (d) Skupni trg za vzhodno in južno Afriko;
  - (e) Vzhodnoafriška skupnost;
  - (f) Vzhodnoafriške rezervne enote;
  - (g) Gospodarska skupnost srednjeafriških držav;
  - (h) Gospodarska skupnost zahodnoafriških držav;
  - (i) Medvladna agencija za razvoj
  - (j) Regionalna zmogljivost za Severno Afriko;
  - (k) Južnoafriška razvojna skupnost;

- (l) skupina G5 Sahel;
  - (m) Komisija za Čadsko jezero;
  - (n) Urad visokega komisarja ZN za človekove pravice
  - (o) Sekretariat ZN
  - (p) Urad ZN za projektne storitve
  - (q) podporni urad ZN v Somaliji
  - (r) taka ministrstva in vladne službe države članice ali njeni drugi organi in agencije javnega prava ali organi zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kot so določeni v Prilogi, v kolikor imajo na voljo ustrezna finančna jamstva
3. Preden PVO odobri podporo za ukrep, mora upravitelj za ukrepe pomoči potrditi zmogljivost določenega subjekta za izvajanje ukrepa ali njegovega dela.

#### Člen 6

### Spremljanje, vrednotenje in nadzor

1. Ukrepi za spremljanje, vrednotenje in nadzor ukrepov v okviru ukrepa pomoči se določijo skladno z integriranim metodološkim okvirom za ocenjevanje in opredelitev potrebnih ukrepov in kontrol za ukrepe pomoči v okviru Instrumenta.
2. Namen ukrepov iz odstavka 1 je zlasti zagotoviti, da upravičenka in vsi drugi subjekti, ki so neposredno upravičeni do podpore v okviru ukrepa pomoči, spoštujejo mednarodno pravo o človekovih pravicah in mednarodno humanitarno pravo ter izpolnjujejo vse druge zaveze in obveznosti, določene na podlagi dogovorov iz člena 4.
3. Glede na odobreno podporo za ukrep v okviru ukrepa pomoči lahko ukrepi iz odstavka 1 vključujejo spremljanje napredka glede na pogoje in merila, dogovorjena z upravičenkami, vzpostavitev in spremljanje okvirov za spoštovanje mednarodnega prava o človekovih pravicah in mednarodnega humanitarnega prava ter zahtev glede potrebne skrbnosti, nadzor sredstev po odpremi pošiljke, da se zagotovi ustrezna uporaba in prepreči preusmerjanje, ter opredelitev strategij za prekinjanje vpletenosti in umika.

#### Člen 7

### Začasna ustavitev in prenehanje

1. V skladu s členom 64 Sklepa (SZVP) 2021/509 se lahko PVO na zahtevo države članice ali visokega predstavnika odloči za začasno ustavitev ali prenehanje podpore za ukrepe v okviru ukrepa pomoči ali za začasno ustavitev celotnega ukrepa pomoči v naslednjih primerih:
  - (a) če upravičenka krši svoje obveznosti v skladu z mednarodnim pravom, zlasti mednarodnim pravom o človekovih pravicah in mednarodnim humanitarnim pravom, ali če ne izpolnjuje zavez, danih na podlagi dogovorov iz člena 4;
  - (b) če je bila pogodba z nosilcem izvajanja začasno ustavljena ali je prenehala zaradi kršitve njegovih pogodbenih obveznosti;
  - (c) če razmere na zadevnem geografskem območju ne dopuščajo več, da bi se ukrep izvajal ob zagotavljanju zadostnih jamstev;
  - (d) če izvajanje ukrepa ne služi več njegovim ciljem ali ni več v interesu Unije.

V nujnih in izjemnih primerih lahko visoki predstavnik v celoti ali delno začasno ustavi izvajanje ukrepa pomoči, dokler PVO ne sprejme odločitve.

2. PVO lahko Svetu priporoči prenehanje tega ukrepa pomoči.

*Člen 8***Usklajenost ukrepanja Unije**

V skladu s členom 8 Sklepa (SZVP) 2021/509 se zagotovi usklajenost med ukrepi v okviru ukrepa pomoči ter drugimi ukrepi na področju skupne zunanje in varnostne politike in ukrepi v okviru instrumentov na drugih področjih zunanjega delovanja Unije, pa tudi drugih politik Unije, vključno s celostnim pristopom k zunanjim konfliktom in krizam.

*Člen 9***Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2021.

V Bruslju, 22. julija 2021

*Za Svet*  
*predsednik*  
G. DOVŽAN

*PRILOGA*

Seznam ministrstev in vladnih služb države članice ter njenih drugih organov in agencij javnega prava in organov zasebnega prava, ki imajo na voljo ustrezna finančna jamstva, ki lahko v celoti ali delno izvajajo ukrepe v okviru ukrepa pomoči: <sup>(1)</sup>

- Deutsche Gesellschaft für International Zusammenarbeit
  - Expertise France
- 

---

<sup>(1)</sup> Ta seznam se nanaša samo na ukrep pomoči, ustanovljen s tem sklepom Sveta, in ne posega v možnost, da se lahko drugi subjekti imenujejo za prihodnje ukrepe pomoči, vključno z ukrepi pomoči v obliki splošnega programa.

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/1211****z dne 22. julija 2021****o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2016/2323 o pripravi evropskega seznama obratov za recikliranje ladij v skladu z Uredbo (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij in spremembi Uredbe (ES) št. 1013/2006 in Direktive 2009/16/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 16 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) Uredbe (EU) št. 1257/2013 morajo lastniki ladij zagotoviti, da se ladje, namenjene za recikliranje, reciklirajo izključno v obratih za recikliranje ladij, ki so navedeni na evropskem seznamu obratov za recikliranje ladij, objavljenem v skladu s členom 16 navedene uredbe.
- (2) Evropski seznam je naveden v Izvedbenem sklepu Komisije (EU) 2016/2323 <sup>(2)</sup>.
- (3) Nizozemska je Komisijo obvestila, da je pristojni organ v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013 izdal dovoljenje obratu za recikliranje ladij <sup>(3)</sup> na njenem ozemlju. Nizozemska je Komisiji predložila vse ustrezne informacije za vključitev navedenega obrata na evropski seznam. Evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti in dodati navedeni obrat.
- (4) Španija je Komisijo obvestila, da je pristojni organ v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013 izdal dovoljenje obratu za recikliranje ladij <sup>(4)</sup> na njenem ozemlju. Španija je Komisiji predložila vse ustrezne informacije za vključitev navedenega obrata na evropski seznam. Evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti in dodati navedeni obrat.
- (5) Norveška je Komisijo obvestila, da je pristojni organ v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013 izdal dovoljenje obratu za recikliranje ladij <sup>(5)</sup> na njenem ozemlju. Norveška je Komisiji predložila vse ustrezne informacije za vključitev navedenega obrata na evropski seznam. Evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti in dodati navedeni obrat.
- (6) Dovoljenje za obrat za recikliranje ladij na Portugalskem <sup>(6)</sup> je prenehalo veljati 26. novembra 2020. Komisija je od Portugalske prejela informacijo, da je bilo dovoljenje, ki je bilo podeljeno navedenemu obratu za izvajanje recikliranja ladij, pred prenehanjem njegove veljavnosti podaljšano v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013. Datum prenehanja vključitve navedenega obrata na evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti.
- (7) Dovoljenje za obrat za recikliranje ladij v Estoniji <sup>(7)</sup> je prenehalo veljati 15. februarja 2021. Komisija je od Estonije prejela informacijo, da je bilo dovoljenje, ki je bilo podeljeno navedenemu obratu za izvajanje recikliranja ladij, pred prenehanjem njegove veljavnosti podaljšano v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013. Datum prenehanja vključitve navedenega obrata na evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti.

<sup>(1)</sup> UL L 330, 10.12.2013, str. 1.<sup>(2)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/2323 z dne 19. decembra 2016 o pripravi evropskega seznama obratov za recikliranje ladij v skladu z Uredbo (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o recikliranju ladij (UL L 345, 20.12.2016, str. 119).<sup>(3)</sup> „Hoondert Services & Decommissioning B.V.“.<sup>(4)</sup> „DESGUACE INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.U. (DINA)“.<sup>(5)</sup> „Green Yard Kleven AS“.<sup>(6)</sup> „Navalria – Docas, Construções e Reparações Navais“.<sup>(7)</sup> „BLRT Refonda Baltic OÜ“.

- (8) Dovoljenji za dva obrata za recikliranje ladij na Danskem <sup>(8)</sup> naj bi prenehali veljati 30. junija 2021 in 15. septembra 2021. Komisija je od Danske prejela informacijo, da sta bili dovoljenji, ki sta bili podeljeni navedenima obratoma za izvajanje recikliranja ladij, pred prenehanjem njegove veljavnosti podaljšani v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013. Datum prenehanja vključitve navedenih obratov na evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti.
- (9) Dovoljenji za dva obrata za recikliranje ladij na Nizozemskem <sup>(9)</sup> naj bi prenehali veljati 21. julija 2021 in 27. septembra 2021. Komisija je od Nizozemske prejela informacijo, da sta bili dovoljenji, ki sta bili podeljeni navedenima obratoma za izvajanje recikliranja ladij, pred prenehanjem njegove veljavnosti podaljšani v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. 1257/2013. Datum prenehanja vključitve navedenih obratov na evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti.
- (10) Vključitev dveh obratov za recikliranje ladij v Združenem kraljestvu <sup>(10)</sup> je prenehalo veljati ob koncu prehodnega obdobja iz Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo, tj. 31. decembra 2020. Evropski seznam bi bilo zato treba posodobiti s črtanjem teh obratov.
- (11) Francija in Norveška sta Komisijo obvestili o spremembah imena in kontaktnih podatkov enega obrata za recikliranje ladij <sup>(11)</sup> v vsaki od držav. Evropski seznam bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.
- (12) Španija je Komisijo obvestila o spremembah in posodobitvah informacij o obratu za recikliranje ladij <sup>(12)</sup> na svojem ozemlju. Nanašajo se na kontaktne podatke zadevnega obrata, uporabljeno metodo recikliranja, velikost ladij, ki jih je mogoče reciklirati, in največji letni obseg recikliranja ladij, dosežen v obratu. Evropski seznam bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.
- (13) Komisija je prejela posodobljene informacije o omejitvah in pogojih, pod katerimi delujejo obrati za recikliranje ladij v Turčiji, zlasti glede ravnanja z nevarnimi odpadki. Turško združenje za recikliranje ladij (SRAT) ni več udeleženo pri ravnanju z nevarnimi odpadki. Poleg tega je Komisija prejela dodatne podrobnosti o postopku iz člena 7(3) Uredbe (EU) št. 1257/2013 za odobritev načrta za recikliranje ladij v Turčiji. Evropski seznam bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.
- (14) Komisija je bila obveščena o spremembah imena in kontaktnih podatkov obrata z recikliranje ladij <sup>(13)</sup> v Turčiji. Evropski seznam bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.
- (15) Izvedbeni sklep (EU) 2016/2323 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (16) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (EU) št. 1257/2013 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Priloga k Izvedbenemu sklepu (EU) 2016/2323 se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

### Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(8)</sup> „Fornæs ApS“ in „Smedegaarden A/S“.

<sup>(9)</sup> „Damen Verolme Rotterdam B.V.“ in „Scheepssloperij Nederland B.V.“.

<sup>(10)</sup> „Able UK Limited“ in „Dales Marine Services Ltd.“.

<sup>(11)</sup> „Les recycleurs Bretons“ (Francija) in „Kvaerner AS“ (Norveška).

<sup>(12)</sup> „DDR VESSELS XXI, S.L.“.

<sup>(13)</sup> „Isiksan Gemi Sokum Pazarlama Ve Tic. Ltd. Sti.“.



V Bruslju, 22. julija 2021

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

PRILOGA

„PRILOGA

## Evropski seznam obratov za recikliranje ladij v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1257/2013

DEL A

## Obrati za recikliranje ladij v državi članici

Ime obrata	Metoda recikliranja	Vrsta in velikost ladij, ki se lahko reciklirajo	Omejitve in pogoji, ki veljajo za delovanje obrata za recikliranje ladij, tudi pri ravnanju z nevarnimi odpadki	Podrobni podatki o postopku izrecne ali tihe odobritve načrta za recikliranje ladje s strani pristojnega organa <sup>(1)</sup>	Največji letni obseg recikliranja ladij, izračunan kot vsota teže ladij, ki so bile reciklirane v določenem letu v zadevnem obratu, izražena v LDT <sup>(2)</sup>	Datum prenehanja vključitve na evropski seznam <sup>(3)</sup>
<b>BELGIJA</b>						
<b>NV Galloo Recycling Ghent</b> Scheepzatestraat 9 9000 Gent Belgija Telefon: +32 92512521 E-naslov: peter.wyntin@galloo.com	Ob pomolu (vodni privez), klančina	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 265 metrov širina: 37 metrov ugrez: 12,5 metra		Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 30 dni.	34 000 <sup>(4)</sup>	31. marec 2025
<b>DANSKA</b>						
<b>FAYARD A/S</b> Kystvejen 100 5330 Munkebo Danska www.fayard.dk Telefon: +45 75920000 E-naslov: fayard@fayard.dk	Suhi dok	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 415 metrov širina: 90 metrov ugrez: 7,8 metra	Obrat za recikliranje ladij je urejen v skladu z veljavno zakonodajo in pogoji iz okoljevarstvenega dovoljenja z dne 7. novembra 2018, ki ga je izdala občina Kerteminde. Okoljevarstveno dovoljenje vključuje pogoje za delovni čas, posebne pogoje delovanja, ravnanje z odpadki in njihovo skladiščenje, vključuje pa	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 14 dni.	0 <sup>(5)</sup>	7. november 2023

			tudi pogoj, da mora biti dejavnost izvedena v suhem doku.			
<b>Fornaes ApS</b> Rolshøjvej 12-16 8500 Grenaa Danska www.fornaes.com Telefon: +45 86326393 E-naslov: recycling@fornaes.dk	Ob pomolu, v suhem doku	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 150 metrov širina: 25 metrov ugrez: 7 metrov BT: 10 000	Občina Norddjurs ima pravico dodelitve nevarnih odpadkov sprejemnim obratom, ki so okoljsko odobreni.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 14 dni.	30 000 <sup>(6)</sup>	12. maj 2026
<b>Jatob ApS</b> Langurak 12 9900 Frederikshavn Danska www.jatob.dk Telefon: +45 86681689 E-naslov: post@jatob.dk mathias@jatob.dk	Ob pomolu, splavna drča	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 150 metrov širina: 30 metrov ugrez: 6 metrov	Ravnanje s frakcijami odpadkov in njihovo skladiščenje sta odobrena z okoljskim dovoljenjem. Vmesno skladiščenje nevarnih odpadkov na lokaciji je dovoljeno do enega leta.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 14 dni.	13 000 <sup>(7)</sup>	9. marec 2025
<b>Modern American Recycling Services Europe (M.A.R.S)</b>  Sandholm 60 9900 Frederikshavn Danska www.modernamericanrecyclingser vices.com/ E-naslov: kim@mars-eu.dk	Splavna drča	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 290 metrov širina: 90 metrov ugrez: 14 metrov	Pogoji, pod katerimi deluje obrat za recikliranje ladij, so opredeljeni v okoljevarstvenem dovoljenju z dne 9. marca 2018, ki ga je izdala občina Frederikshavn.  Občina Frederikshavn ima pravico dodelitve nevarnih odpadkov sprejemnim obratom, ki so okoljsko odobreni. Obrat ne sme skladiščiti nevarnih odpadkov več kot eno leto.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 14 dni.	0 <sup>(8)</sup>	23. avgust 2023

<b>Smedegaarden A/S</b> Vikingkaj 5 6700 Esbjerg Danska www.smedegaarden.net Telefon: +45 75128888 E-naslov: m@smedegaarden.net	Ob pomolu, splavna drča	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013. Največja velikost ladje: dolžina: 200 metrov* širina: 48 metrov ugrez: 7,5 metra (* Če je dolžina > 170 metrov, se zahteva sprejetje s strani občine Esbjerg.)	Pogoji, pod katerimi deluje obrat za recikliranje ladij, so opredeljeni v okoljevarstvenem dovoljenju z dne 4. junija 2015, ki ga je izdala občina Esbjerg. Občina Esbjerg ima pravico dodelitve nevarnih odpadkov sprejemnim obratom, ki so okoljsko odobreni.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 14 dni.	20 000 <sup>(9)</sup>	11. marec 2026
<b>Stena Recycling A/S</b> Grusvej 6 6700 Esbjerg Danska www.stenarecycling.dk Telefon: +45 20699190 E-naslov: jakob.kristensen@stenarecycling.com	Suhi dok	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013. Največja velikost ladje: dolžina: 40 metrov širina: 40 metrov ugrez: 10 metrov	Pogoji, pod katerimi deluje obrat za recikliranje ladij, so opredeljeni v okoljevarstvenem dovoljenju z dne 5. oktobra 2017, ki ga je izdala občina Esbjerg. Občina Esbjerg ima pravico dodelitve nevarnih odpadkov sprejemnim obratom, ki so okoljsko odobreni, kot je določeno v okoljevarstvenem dovoljenju za obrat za recikliranje ladij.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 14 dni.	0 <sup>(10)</sup>	7. februar 2024
<b>ESTONIJA</b>						
<b>BLRT Refonda Baltic OÜ</b> Kopli 103, 11712 Tallinn, Estonija Telefon: +372 6102933 Telefaks: +372 6102444 E-naslov: refonda@blrt.ee www.refonda.ee	Plavajoča ob pomolu in v plavajočem doku	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013. Največja velikost ladje: dolžina: 197 metrov širina: 32 metrov ugrez: 9,6 metra	Dovoljenje za obdelavo odpadkov št. KL-511809. Dovoljenje za ravnanje z nevarnimi odpadki št. 0546. Pravila pristanišča Vene-Balti, priročnik o recikliranju ladij MSR-Refonda. Sistem okoljskega upravljanja, ravnanje z odpadki EP 4.4.6-1-13. V obratu se lahko reciklirajo samo tisti nevarni materiali, za katere je obrat pridobil dovoljenje.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 30 dni.	24 364 <sup>(11)</sup>	15. februar 2026

## ŠPANIJA

<p><b>DESGUACE INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.U. (DINA)</b></p> <p>Vega de Tapia, s/n 48903 Barakaldo-Bizkaia Španija</p> <p>Telefon: +34 944971152</p> <p>E-naslov: redena@redena.es</p> <p>www.redena.es</p>	Klančina za razgradnjo	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 120 metrov širina: 20 metrov ugrez: 6 metrov</p>	Omejitve so vključene v celovito okoljsko dovoljenje.	Izrecna odobritev – pristojni organ za odločbo o odobritvi je luška kapitanija.	2 086 <sup>(12)</sup>	3. marec 2026
<p><b>DDR VESSELS XXI, S.L.</b></p> <p>Pristanišče ‚El Musel‘ Gijon Španija</p> <p>Telefon: +34 630144416</p> <p>E-naslov: abarredo@ddr-vessels.com</p>	Ob pomolu, klančina za razgradnjo	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 169,9 metra (Večja plovila od navedene velikosti, ki imajo na klančini lahko ničelni ali negativen prevrtni moment, se lahko sprejmejo glede na rezultate podrobne študije izvedljivosti.) širina: 25 metrov</p>	Omejitve so vključene v celovito okoljsko dovoljenje.	Izrecna odobritev – pristojni organ za odločbo o odobritvi je luška kapitanija.	3 600 <sup>(13)</sup>	28. julij 2025

## FRANCIJA

<p><b>Démonaval Recycling</b></p> <p>ZI du Malaquis Rue François Arago 76580 LE TRAIT</p> <p>Telefon: +33 769791280</p> <p>E-naslov: patrick@demonaval-recycling.fr</p>	Ob pomolu, v suhem doku	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 140 metrov širina: 25 metrov globina: 5 metrov</p>	Okoljske omejitve so opredeljene v dovoljenju prefektуре.	Izrecna odobritev – pristojni organ za odločbo o odobritvi je minister za okolje.	0 <sup>(14)</sup>	11. december 2022
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------	-------------------

<p><b>GARDET &amp; DE BEZENAC Recycling / Groupe BAUDELET ENVIRONNEMENT – GIE MUG</b></p> <p>616 boulevard Jules Durand 76600 Le Havre Francija</p> <p>Telefon: +33 235951634 E-naslov: infos@gardet-bezenac.com</p>	<p>Plavajoča in splavna drča</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 150 metrov širina: 18 metrov globina: 7 metrov LDT: 7 000</p>	<p>Okoljske omejitve so opredeljene v dovoljenju prefekture.</p>	<p>Izrecna odobritev – pristojni organ za odločbo o odobritvi je minister za okolje.</p>	<p>16 000 <sup>(15)</sup></p>	<p>30. december 2021</p>
<p><b>Grand Port Maritime de Bordeaux</b></p> <p>152 quai de Bacalan – CS 41320 – 33082 Bordeaux Cedex Francija</p> <p>Telefon: +33 556905800 E-naslov: maintenance@bordeaux-port.fr</p>	<p>Ob pomolu, v suhem doku</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 240 metrov širina: 37 metrov globina: 17 metrov</p>	<p>Okoljske omejitve so opredeljene v dovoljenju prefekture.</p>	<p>Izrecna odobritev – pristojni organ za odločbo o odobritvi je minister za okolje.</p>	<p>18 000 <sup>(16)</sup></p>	<p>21. oktober 2021</p>
<p><b>Recycleurs Bretons - Navaléo</b></p> <p>170 rue Jacqueline Auriol 29470 Guipavas Francija</p> <p>Telefon: +33(0)2 98 01 11 06 E-naslov: navaleo@navaleo.fr</p>	<p>Ob pomolu, v suhem doku</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 225 metrov širina: 34 metrov globina: 27 metrov</p>	<p>Okoljske omejitve so opredeljene v dovoljenju prefekture.</p>	<p>Izrecna odobritev – pristojni organ za odločbo o odobritvi je minister za okolje.</p>	<p>15 000 <sup>(17)</sup></p>	<p>19. junij 2025</p>

#### ITALIJA

<p><b>San Giorgio del Porto S.p.A.</b></p> <p>Calata Boccardo 8 16128 Genova Italija</p>	<p>Ob pomolu, v suhem doku</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p>	<p>Omejitve so vključene v celovito okoljsko dovoljenje.</p>	<p>Izrecna odobritev.</p>	<p>38 564 <sup>(18)</sup></p>	<p>6. junij 2023</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	---------------------------	-------------------------------	----------------------

<p>Telefon: +39 (0)10251561</p> <p>E-naslov: segreteria@sgdp.it; sangiorgiodelporto@legal mail.it</p> <p>www.sgdp.it</p>		<p>Največja velikost ladje: dolžina: 350 metrov širina: 75 metrov globina: 16 metrov BT: 130 000</p>				
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--

#### LATVIJA

<p><b>.Galaksis N°, Ltd.</b></p> <p>Kapsedes street 2D, Liepāja, LV-3414 Latvija</p> <p>Telefon: +371 29410506 E-naslov: galaksisn@inbox.lv</p>	<p>Ob pomolu (vodni privez), suhi dok</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 165 metrov širina: 22 metrov globina: 7 metrov BT: 12 000</p>	<p>Glej nacionalno dovoljenje št. LI12IB0053</p>	<p>Izrecna odobritev – pisno obvestilo v 30 delovnih dneh.</p>	<p>0 <sup>(19)</sup></p>	<p>17. julij 2024</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----------------------

#### LITVA

<p><b>UAB APK</b></p> <p>Minijos 180 (privez 133A), LT-93269 Klaipėda, Litva</p> <p>Telefon: +370 46365776 Telefaks: +370 46365776 E-naslov: uab.apk@gmail.com</p>	<p>Ob pomolu (vodni privez)</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 130 metrov širina: 35 metrov globina: 10 metrov BT: 3 500</p>	<p>Glej nacionalno dovoljenje št. TL-KL.1-15/2015.</p>	<p>Izrecna odobritev – pisno obvestilo v 30 delovnih dneh.</p>	<p>1 500 <sup>(20)</sup></p>	<p>12. marec 2025</p>
<p><b>UAB Armar</b></p> <p>Minijos 180 (privez 131 A), LT-93269 Klaipėda, Litva</p> <p>Telefon: +370 685 32607 E-naslov: armar.uab@gmail. com; albatrosas33@gmail. com</p>	<p>Ob pomolu (vodni privez)</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 80 metrov širina: 16 metrov globina: 5 metrov BT: 1 500</p>	<p>Glej nacionalno dovoljenje št. TL-KL.1-51/2017.</p>	<p>Izrecna odobritev – pisno obvestilo v 30 delovnih dneh.</p>	<p>3 910 <sup>(21)</sup></p>	<p>19. april 2022</p>

<p><b>UAB Demeksa</b> Nemuno g. 42A (privez 121), LT-93277 Klaipėda Litva</p> <p>Telefon: +370 63069903 E-naslov: uabdemeksa@gmail.com</p>	<p>Ob pomolu (vodni privez)</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 58 metrov širina: 16 metrov globina: 5 metrov BT: 3 500</p>	<p>Glej nacionalno dovoljenje št. TL-KL.1-64/2019.</p>	<p>Izrecna odobritev – pisno obvestilo v 30 delovnih dneh.</p>	<p>0 <sup>(22)</sup></p>	<p>22. maj 2024</p>
<p><b>UAB Vakarų refonda</b></p> <p>Minijos 180 (privezi 129, 130, 131A, 131, 132, 133A), LT-93269 Klaipėda, Litva</p> <p>Telefon: +370 46483940 / 483891 Telefaks: +370 46483891 E-naslov: refonda@wsy.lt</p>	<p>Ob pomolu (vodni privez)</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 230 metrov širina: 55 metrov globina: 14 metrov BT: 70 000</p>	<p>Glej nacionalno dovoljenje št. (11.2)-30-161/2011/ TL-KL.1-18/2015</p>	<p>Izrecna odobritev – pisno obvestilo v 30 delovnih dneh.</p>	<p>20 140 <sup>(23)</sup></p>	<p>30. april 2025</p>

#### NIZOZEMSKA

<p><b>Damen Verolme Rotterdam B.V.</b></p> <p>Prof. Gerbrandyweg 25 3197 KK Rotterdam Nizozemska</p> <p>Telefon: +31 (0)181234353 E-naslov: MZoethout@damenverolme.com</p>	<p>Suhi dok</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 400 metrov širina: 90 metrov globina: 12 metrov višina: 90 metrov</p>	<p>Obrat ima dovoljenje za obratovanje; to dovoljenje vključuje omejitve in pogoje za delovanje na okolju prijazen način.</p>	<p>Izrecna odobritev.</p>	<p>0 <sup>(24)</sup></p>	<p>21. maj 2026</p>
<p><b>Hoondert Services &amp; Decommissioning B.V.</b></p> <p>Spanjeweg 4 4455 TW Nieuwdorp</p> <p>Telefon: +31 113352510 E-naslov: info@hsd.nl</p>	<p>Pripravljalni ukrepi ob pomolu, dvig na kopno za razrez</p>	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 175 metrov</p>	<p>Obrat ima dovoljenje za obratovanje; to dovoljenje vključuje omejitve in pogoje za delovanje na okolju prijazen način.</p>	<p>Izrecna odobritev.</p>	<p>30 000 <sup>(25)</sup></p>	<p>26. januar 2026</p>



		širina: 40 metrov globina: 10 metrov				
<b>Sagro Aannemingsmaatschappij Zeeland B.V.</b>  Estlandweg 10 4455 SV Nieuwdorp Nizozemska  Telefon: +31 113351710 E-naslov: slf@sagro.nl	Pripravljalni ukrepi ob pomolu, dvig na kopno za razrez	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 120 metrov širina: 20 metrov globina: 6 metrov	Obrat ima dovoljenje za obratovanje; to dovoljenje vključuje omejitve in pogoje za delovanje na okolju prijazen način.	Izrecna odobritev.	15 000 <sup>(26)</sup>	28. marec 2024
<b>Scheepssloperij Nederland B.V.</b>  Havenweg 1 3295 XZ s-Gravendeel  Postbus 5234 3295 ZJ s-Gravendeel Nizozemska  Telefon: +31 180463990 E-naslov: gsnoek@sloperij-nederland.nl	Vodni privez in splavna drča	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 200 metrov širina: 33 metrov globina: 5,5 metrov višina: 45 metrov (most Botlek)	Obrat ima dovoljenje za obratovanje; to dovoljenje vključuje omejitve in pogoje za delovanje na okolju prijazen način.  Pripravljalni ukrepi potekajo ob pomolu, dokler ladijskega trupa ni mogoče povleči na splavno drčo s pomočjo vitla z vlečno zmogljivostjo 2 000 ton.	Izrecna odobritev.	17 500 <sup>(27)</sup>	12. maj 2026
<b>NORVEŠKA</b>						
<b>ADRS Decom Gulen</b>  Naslov obrata:  Sløvågen 2, 5960 Dalsøyra, Norveška  Poštni naslov:  Statsminister Michelsens vei 38 5230 Paradis Norveška  <a href="https://adrs.no/">https://adrs.no/</a>	Ob pomolu, splavna drča, suhi/mokri dok	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 360 metrov širina: ni omejitve globina: ni omejitve	Glej nacionalno dovoljenje št. 2019,0501.T.	Izrecna odobritev.	0 <sup>(28)</sup>	1. oktober 2024

<p><b>AF Offshore Decom</b> Raunesvegen 597 5578 Nedre Vats Norveška <a href="https://afgruppen.no/selskaper/af-offshore-decom/">https://afgruppen.no/selskaper/af-offshore-decom/</a></p>	Ob pomolu	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 290 metrov širina: ni omejitev globina: ni omejitev</p>	Glej nacionalno dovoljenje št. 2005,0038.T	Izrecna odobritev.	31 000 <sup>(29)</sup>	28. januar 2024
<p><b>Green Yard AS</b> Angholmen 4485 Feda Norveška <a href="http://www.greenyard.no">www.greenyard.no</a></p>	Suhi dok (v zaprtem prostoru), splavna drča	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 230 metrov širina: 25 metrov globina: 20 metrov</p>	<p>Glej nacionalno dovoljenje št. 2018,0833.T</p> <p>Večje dejavnosti razstavljanja morajo potekati v zaprtem prostoru. Edini postopki razstavljanja in rezanja, ki so dovoljeni na prostem, so manjši postopki, ki jih je treba opraviti, da bi se ladje lahko namestile v zaprt prostor. Za nadaljnje podrobnosti glej dovoljenje.</p>	Izrecna odobritev.	0 <sup>(30)</sup>	28. januar 2024
<p><b>Green Yard Kleven AS</b> 6065 Ulsteinvik Norveška <a href="http://www.kleven.no">www.kleven.no</a></p>	Ob pomolu, splavna drča	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 170 metrov širina: 35 metrov globina: ni omejitve</p>	Glej nacionalno dovoljenje št. 2021,0011.T.	Izrecna odobritev.	0 <sup>(31)</sup>	9. april 2026
<p><b>Fosen Gjenvinning AS</b> Stokksundveien 1432, 7177 Revsnes Norveška Telefon: +47 400 39 479 E-naslov: <a href="mailto:knut@fosengjenvinning.no">knut@fosengjenvinning.no</a></p>	Ob pomolu	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013, z izjemo plavajočih ploščadi ali plovil, ki se uporabljajo za pridobivanje ogljikovodikov.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: 150 metrov</p>	Glej nacionalno dovoljenje št. 2006,0250.T	Izrecna odobritev.	8 000 <sup>(32)</sup>	9. januar 2024

		širina: 20 metrov globina: 7 metrov				
<b>Aker Solutions AS (Stord)</b> Eldøyane 59 5411 Stord Norveška www.akersolutions.com	Ob pomolu (vodni privez), splavna drča	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 230 metrov širina: ni omejitve globina: ni omejitve	Glej nacionalno dovoljenje št. 2013,0111.T	Izrecna odobritev.	43 000 <sup>(33)</sup>	28. januar 2024
<b>Lutelandet Industrihamn</b> Lutelandet Offshore AS 6964 Korssund Norveška www.lutelandetoffshore.com	Ob pomolu	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: ni omejitve globina: ni omejitve	Glej nacionalno dovoljenje št. 2014,0646.T.	Izrecna odobritev.	14 000 <sup>(34)</sup>	28. januar 2024
<b>Norscrap West AS</b> Hanøytangen 122 5310 Hauglandhella Norveška www.norscrap.no	Ob pomolu, plavajoča splavna drča, suhi dok	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 150 metrov širina: 34 metrov globina: ni omejitve	Glej nacionalno dovoljenje št. 2017,0864.T  Največ 8 000 LDT na plavajoči splavni drči. Ladje, ki presegajo 8 000 LDT, je treba zmanjšati pred izvlekom na splavno drčo.	Izrecna odobritev.	4 500 <sup>(35)</sup>	1. marec 2024

## PORTUGALSKA

<b>Navalria - Docas, Construções e Reparações Navais</b> Porto Comercial, Terminal Sul, Apartado 39 3811-901 Aveiro Portugalska	Suhi dok	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 104 metrov širina: 6,5 metra ugrez: 6,5 metra	Pogoji, ki veljajo za dejavnost, so določeni v specifikacijah, priloženih k naslovu AL št. 5/ 2015/CCDRC z dne 26. januarja 2016.	Izrecna odobritev.	1 900 <sup>(36)</sup>	31. december 2021
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------	-----------------------	-------------------

Telefon: +351 234378970, +351 232767700 E-naslov: info@navalaria.pt			Dekontaminacija in razgradnja potekata na vodoravni ravnini in nagnjeni ravnini, glede na velikost ladje. Nazivna zmogljivost vodoravne ravnine je 700 ton. Nazivna zmogljivost nagnjene ravnine je 900 ton.			
---------------------------------------------------------------------------	--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

#### FINSKA

<b>Turun Korjaustelakka Oy (Turku Repair Yard Ltd)</b>  Navirentie, 21110 Naantali Finska  Telefon: +358 244511 E-naslov: try@turkurepairyard.com	Ob pomolu, v suhem doku	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 250 metrov širina: 40 metrov ugrez: 7,9 metra	Omejitve so vključene v nacionalno okoljevarstveno dovoljenje.	Izrecna odobritev.	20 000 <sup>(37)</sup>	1. oktober 2023
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	--------------------	------------------------	-----------------

#### ZDRUŽENO KRALJESTVO

<b>Harland and Wolff (Belfast) Ltd</b>  Queen's Island Belfast BT3 9DU  Telefon: +44 2890534189 Telefaks: +44 2890458515 E-naslov: Eoghan. Rainey@harland-wolff.com	Suhi dok in vodni privez	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: 556 metrov širina: 93 metrov ugrez: 7,5 metra DWT: 550 000	Obrat je bil odobren z dovoljenjem za ravnanje z odpadki, številka odobritve LN/20/11, ki omejuje dejavnosti in postavlja pogoje upravljavcu obrata.	Izrecna odobritev.	12 000 <sup>(38)</sup>	ponedeljek, 16. junij 2025
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------	------------------------	----------------------------

<sup>(1)</sup> Kot je navedeno v členu 7(3) Uredbe (EU) št. 1257/2013 o recikliranju ladij.

<sup>(2)</sup> Kot je navedeno v tretjem stavku člena 32(1)(a) Uredbe (EU) št. 1257/2013.

<sup>(3)</sup> Datum prenehanja vključitve na evropski seznam je enak datumu prenehanja veljavnosti dovoljenja, ki je bil podeljen obratu v državi članici.

<sup>(4)</sup> Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 50 000 LDT na leto.

<sup>(5)</sup> Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 30 000 LDT na leto.

<sup>(6)</sup> Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 50 000 LDT na leto.

<sup>(7)</sup> Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 30 000 LDT na leto.

<sup>(8)</sup> Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 200 000 LDT na leto.

<sup>(9)</sup> Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 50 000 LDT na leto.

- 
- (<sup>10</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 45 000 LDT na leto.
- (<sup>11</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 36 000 LDT na leto.
- (<sup>12</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 6 000 LDT na leto.
- (<sup>13</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 60 000 LDT na leto.
- (<sup>14</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 15 000 LDT na leto.
- (<sup>15</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 18 000 LDT na leto.
- (<sup>16</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 23 000 LDT na leto.
- (<sup>17</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 40 000 LDT na leto.
- (<sup>18</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 60 000 LDT na leto.
- (<sup>19</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 10 000 LDT na leto.
- (<sup>20</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 30 000 LDT na leto.
- (<sup>21</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 6 000 LDT na leto.
- (<sup>22</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 10 000 LDT na leto.
- (<sup>23</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 45 000 LDT na leto.
- (<sup>24</sup>) V skladu z dovoljenjem obrata znaša njegov teoretični največji letni obseg recikliranja ladij 100 000 LDT na leto.
- (<sup>25</sup>) V skladu z dovoljenjem obrata znaša njegov teoretični največji letni obseg recikliranja ladij 100 000 LDT na leto.
- (<sup>26</sup>) V skladu z dovoljenjem obrata znaša njegov teoretični največji letni obseg recikliranja ladij 100 000 LDT na leto.
- (<sup>27</sup>) V skladu z dovoljenjem obrata znaša njegov teoretični največji letni obseg recikliranja ladij 40 000 LDT na leto.
- (<sup>28</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 75 000 LDT na leto.
- (<sup>29</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 75 000 LDT na leto.
- (<sup>30</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 30 000 LDT na leto.
- (<sup>31</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 30 000 LDT na leto.
- (<sup>32</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 10 000 LDT na leto.
- (<sup>33</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 85 000 LDT na leto.
- (<sup>34</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 200 000 LDT na leto.
- (<sup>35</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 100 000 LDT na leto.
- (<sup>36</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 5 000 LDT na leto.
- (<sup>37</sup>) Glede na predložene informacije znaša teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu 40 000 LDT na leto.
- (<sup>38</sup>) V skladu s svojim dovoljenjem lahko obrat reciklira največ 300 000 LDT na leto.
-

## Obrati za recikliranje ladij v tretjih državah

Ime obrata	Metoda recikliranja	Vrsta in velikost ladij, ki se lahko reciklirajo	Omejitve in pogoji, ki veljajo za delovanje obrata za recikliranje ladij, tudi pri ravnanju z nevarnimi odpadki	Podrobni podatki o postopku izrecne ali tihe odobritve načrta za recikliranje ladje s strani pristojnega organa <sup>(1)</sup>	Največji letni obseg recikliranja ladij, izračunan kot vsota teže ladij, ki so bile reciklirane v določenem letu v zadevnem obratu, izražena v LDT <sup>(2)</sup>	Datum prenehanja vključitve na evropski seznam <sup>(3)</sup>
<b>TURČIJA</b>						
<b>Avsar Gemi Sokum San. Dis Tic. Ltd. Sti.</b>  Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 5 Aliğa İzmir 35800, Turčija  Telefon: +90 2326182107 - 08 - 09 E-naslov: info@avsargemild. com	Na kopnem	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013, razen plavajočih ploščadi.  Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 50 metrov ugrez: 15 metrov	Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni.  Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti zavrjen.	54 224 <sup>(4)</sup>	2. december 2025
<b>Isiksın Gemi Sokum Pazarlama Ve Tic. A.Ş</b>  Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 22 Aliğa İzmir 35800, Turčija  Telefon: +90 2326182165	Na kopnem	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 75 metrov ugrez: 17 metrov	Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni.  Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot	91 851 <sup>(5)</sup>	7. julij 2024

E-naslov: info@isiksanship.com www.isiksanship.com				samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti završen.		
<b>EGE CELIK SAN. VE TIC. A. S.</b>  Gemi Söküm Tesisleri Parcel 10 Aliğa Izmir 35800 Turčija  Telefon: +90 2326182162 E-naslov: pamirtaner@egecelik.com	Na kopnem	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 50 metrov ugrez: 15 metrov	Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni. Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti završen.	55 503 (6)	12. februar 2025
<b>LEYAL GEMİ SÖKÜM SANAYİ ve TİCARET LTD.</b>  Gemi Söküm Tesisleri Parcel 3-4 Aliğa, Izmir 35800 Turčija  Telefon: +90 2326182030 E-naslov: info@leyal.com.tr	Na kopnem	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 100 metrov ugrez: 15 metrov	Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni. Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti završen.	55 495 (7)	9. december 2023
<b>LEYAL-DEMTAŞ GEMİ SÖKÜM SANAYİ ve TİCARET A.Ş.</b>  Gemi Söküm Tesisleri Parcel 25 Aliğa Izmir 35800 Turčija	Na kopnem	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.  Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 63 metrov ugrez: 15 metrov	Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.	Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni. Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot	50 350 (8)	9. december 2023

<p>Telefon: +90 2326182065 E-naslov: demtas@leyal.com.tr</p>				<p>samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti zavrjen.</p>		
<p><b>ÖGE GEMİ SÖKÜM İTH. İHR. TİC. SAN.AŞ.</b></p> <p>Gemi Söküm Tesisleri Parcel 23 Aliğa Izmir 35800 Turčija</p> <p>Telefon: +90 2326182105 E-naslov: oge@ogegemi.com www.ogegemi.com</p>	Na kopnem	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 70 metrov ugrez: 15 metrov</p>	<p>Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.</p>	<p>Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni.</p> <p>Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti zavrjen.</p>	62 471 <sup>(9)</sup>	12. februar 2025
<p><b>Simsekler Gıda Gemi Insaat Sanayi Tac. Ltd.Sti</b></p> <p>Gemi Söküm Tesisleri Parcel 11-12 Aliğa, Izmir 35800 Turčija</p> <p>Telefon: +90 2326182036 E-naslov: shipyard@simseklergroup.com.tr</p>	Na kopnem	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 95 metrov ugrez: 15 metrov</p>	<p>Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.</p>	<p>Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni.</p> <p>Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti zavrjen.</p>	51 569 <sup>(10)</sup>	2. december 2025
<p><b>Sök Denizcilik Tic. Ltd. Sti</b></p> <p>Gemi Söküm Tesisleri Parcel 8-9 Aliğa, Izmir 35800 Turčija</p> <p>Telefon: +90 2326182092 E-naslov: info@sokship.com</p>	Na kopnem	<p>Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013.</p> <p>Največja velikost ladje: dolžina: ni omejitve širina: 90 metrov</p>	<p>Obrat ima dovoljenje za razgradnjo ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in urbanistično načrtovanje, ter potrdilo o odobritvi razgradnje ladij, ki ga je izdalo Ministrstvo za infrastrukturo ter vsebuje omejitve in pogoje delovanja obrata.</p>	<p>Tiha odobritev, pri čemer je najdaljše obdobje pregleda 15 dni.</p> <p>Načrt za recikliranje ladij (SRP) je del sklopa dokumentov, vprašalnikov in dovoljenj, ki se predložijo pristojnim organom za pridobitev dovoljenja za razgradnjo ladij. SRP kot samostojni dokument ni niti izrecno odobren niti zavrjen.</p>	66 167 <sup>(11)</sup>	12. februar 2025



		ugrez: 15 metrov				
ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE						
<b>International Shipbreaking Limited L.L.C</b>  18601 R.L Ostos Road Brownsville TX, 78521 Združene države Amerike Telefon: 956 8312299 E-naslov: chris.green@internationalshipbreaking.com robert.berry@internationalshipbreaking.com	Ob pomolu (vodni privez), klančina	Ladje, kot so opredeljene v členu 3(1)(1) Uredbe (EU) št. 1257/2013. Največja velikost ladje: dolžina: 366 metrov širina: 48 metrov ugrez: 9 metrov	Pogoji, pod katerimi obrat lahko obratuje, so opredeljeni v dovoljenjih, potrjenih in odobritvah, ki jih obratu izdajo agencija za varstvo okolja (Environmental Protection Agency), teksaška komisija za kakovost okolja (Texas Commission of Environmental Quality), splošni teksaški urad za zemljišča (Texas General Land Office) in obalna straža ZDA (U.S Coast Guard).  Zakon ZDA o nadzoru strupenih snovi prepoveduje uvoz plovil v ZDA, ki plujejo pod tujo zastavo in vsebujejo koncentracije PCB, večje od 50 delcev na milijon.  Obrat ima dve splavni drči s klančino za končno recikliranje plovil (vzhodna in zahodna splavna drča – East Slip in West Slip). Ladje, ki plujejo pod zastavo držav članic EU, se reciklirajo izključno na splavni drči East Slip.	Trenutno v zakonodaji ZDA ni postopka za odobritev načrtov za recikliranje ladij.	120 000 <sup>(12)</sup>	9. december 2023 <sup>4</sup>

<sup>(1)</sup> Kot je navedeno v členu 7(3) Uredbe (EU) št. 1257/2013 o recikliranju ladij.

<sup>(2)</sup> Kot je navedeno v tretjem stavku člena 32(1)(a) Uredbe (EU) št. 1257/2013.

<sup>(3)</sup> Vključitev obrata za recikliranje ladij, ki se nahaja v tretji državi, na evropski seznam velja pet let od datuma začetka veljavnosti ustreznega Izvedbenega sklepa Komisije, ki določa vključitev navedenega obrata, razen če je navedeno drugače.

<sup>(4)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 60 000 LDT na leto.

<sup>(5)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 120 000 LDT na leto.

<sup>(6)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 60 000 LDT na leto.

<sup>(7)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 80 000 LDT na leto.

<sup>(8)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 60 000 LDT na leto.

<sup>(9)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 90 000 LDT na leto.

<sup>(10)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 70 000 LDT na leto.

<sup>(11)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 100 000 LDT na leto.

<sup>(12)</sup> Teoretični največji letni obseg recikliranja ladij v obratu znaša 120 000 LDT na leto.

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/1212****z dne 22. julija 2021****o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2017/253 glede opozoril zaradi resnih čezmejnih nevarnosti za zdravje in za sledenje stikom z izpostavljenimi osebami, identificiranimi prek izpolnitve obrazcev za lokalizacijo potnikov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa št. 1082/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o resnih čezmejnih nevarnostih za zdravje in o razveljavitvi Odločbe št. 2119/98/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 8(2) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/858 <sup>(2)</sup> je spremenil Izvedbeni sklep (EU) 2017/253 <sup>(3)</sup> z vzpostavitvijo tehnične infrastrukture, imenovane „platforma za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov“, ki naj bi omogočila varno, pravočasno in učinkovito izmenjavo osebnih podatkov, zbranih prek obrazcev za lokalizacijo potnikov, med organi držav članic, pristojnimi za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja. Ta tehnična infrastruktura omogoča interoperabilno in samodejno pošiljanje informacij iz obstoječih nacionalnih digitalnih sistemov držav članic za obrazce za lokalizacijo potnikov drugim organom, pristojnim za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja.
- (2) Platforma za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov organom držav članic, pristojnim za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, omogoča izmenjavo natančno opredeljenega nabora podatkov, zbranih prek obrazcev za lokalizacijo potnikov, in sicer izključno za sledenje stikom z osebami, izpostavljenimi SARS-CoV-2. Omogoča tudi izmenjavo drugih omejenih epidemioloških podatkov, potrebnih za sledenje stikom, v skladu z načelom čim manjšega obsega obdelave osebnih podatkov.
- (3) Izvedbeni sklep (EU) 2017/253 trenutno ne omogoča izmenjave osebnih podatkov oseb, ki so izpolnile obrazec za sledenje stikom in so bile v tesnem stiku <sup>(4)</sup> z okuženim potnikom, ki je prav tako izpolnil navedeni obrazec, čeprav je izmenjava takih podatkov potrebna za učinkovito sledenje stikom po ugotovitvi pozitivnega primera COVID-19 v skladu s členom 9(1) Sklepa št. 1082/2013/EU.
- (4) Izmenjava podatkov v zvezi s takimi izpostavljenimi osebami je potrebna, kadar te osebe v določenem namembnem kraju bivajo le omejen čas in zato organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v namembni državi članici, v tem času ne morejo stopiti v stik z njimi in jih testirati. Taka izmenjava podatkov je potrebna tudi, kadar so organi za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državi članici prebivališča pristojni, da navežejo stik z izpostavljenimi osebami in jim zagotovijo nadaljnja navodila. V takih primerih in pod pogojem, da so navedene osebe prav tako izpolnile obrazec za lokalizacijo potnika, bi morala država članica, v kateri je bila ugotovljena okužba potnika in ki je sprožila ukrepe sledenja stikom, prek platforme za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov poslati opozorilo državam članicam začetnega ali zadnjega odhoda ali državam članicam prebivališča teh izpostavljenih oseb. V takih primerih bi morala biti izmenjava osebnih podatkov omejena na identifikacijske in kontaktne podatke.

<sup>(1)</sup> UL L 293, 5.11.2013, str. 1.

<sup>(2)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/858 z dne 27. maja 2021 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2017/253 glede opozoril zaradi resnih čezmejnih nevarnosti za zdravje in za sledenje stikom v zvezi s potniki, identificiranimi prek obrazcev za lokalizacijo potnikov (UL L 188, 28.5.2021, str. 106).

<sup>(3)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/253 z dne 13. februarja 2017 o določitvi postopkov za objavo opozorila kot dela sistema zgodnjega obveščanja in odzivanja, vzpostavljenega v povezavi z resnimi čezmejnimi nevarnostmi za zdravje, in za izmenjavo informacij, posvetovanje in usklajevanje odzivanja na take nevarnosti v skladu s Sklepom št. 1082/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 37, 14.2.2017, str. 23).

<sup>(4)</sup> Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) je pripravil smernice z opredelitvijo tesnega stika. Glej dokument ECDC z naslovom *Contact tracing: public health management of persons, including healthcare workers, who have had contact with COVID-19 cases in the European Union – third update* (Sledenje stikom: Javnozdravstvena obravnava oseb, vključno z zdravstvenimi delavci, ki so bili v stiku z osebami s COVID-19 v Evropski uniji – tretja posodobitev) z dne 18. novembra 2020.

- (5) Za jasno razlikovanje med osebnimi podatki okuženih potnikov in osebnimi podatki izpostavljenih oseb bi morali organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, navesti, ali se izmenjani podatki nanašajo na okuženega potnika ali na izpostavljeno osebo.
- (6) Za izmenjavo osebnih podatkov izpostavljenih oseb bi morale veljati enake zahteve glede varstva osebnih podatkov kot za izmenjavo osebnih podatkov okuženih potnikov.
- (7) Organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, delijo razpoložljive podatke v zvezi z deli potovanj, za katere države članice zbirajo informacije v svojih obrazcih za lokalizacijo potnikov, le kadar je to potrebno za identifikacijo izpostavljenih oseb. Treba bi bilo pojasniti, da se od držav članic ne zahteva zbiranje informacij za vse dele potovanja.
- (8) Nacionalni sistemi držav članic za obrazce za lokalizacijo potnikov lahko v nekaterih primerih začasno niso na voljo, na primer zaradi tehničnih motenj. V takih primerih bi morali imeti organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, možnost, da prek platforme za izmenjavo podatkov delijo enak nabor osebnih podatkov, pridobljenih iz virov, ki niso njihovi nacionalni obrazci za lokalizacijo potnikov, tj. zlasti od prevoznikov, okuženega potnika ali izpostavljenih oseb. Zbiranje osebnih podatkov iz teh virov bi moralo temeljiti na nacionalnem pravu in biti v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(9)</sup>.
- (9) V Prilogi I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2021/858 je opredeljen minimalni nabor podatkov iz obrazcev za lokalizacijo potnikov, ki se zbirajo prek nacionalnih obrazcev za lokalizacijo potnikov in ki so potrebni za učinkovito čezmejno sledenje stikom na podlagi podatkov iz obrazcev za lokalizacijo potnikov. V Prilogi I bi bilo treba pojasniti, da ni treba navesti kraja odhoda in prihoda ter časa odhoda, kadar je te informacije mogoče pridobiti iz identifikacijske številke prevoznega sredstva, saj ta zadostuje za sledenje stikom.
- (10) Izvedbeni sklep (EU) 2017/253 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 13. julija 2021.
- (12) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za resne čezmejne nevarnosti za zdravje, ustanovljenega v skladu s členom 18 Sklepa št. 1082/2013/EU –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Izvedbeni sklep (EU) 2017/253 se spremeni:

- (1) v členu 2a(1) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Platforma za varno izmenjavo podatkov okuženih potnikov in izpostavljenih oseb iz obrazcev za lokalizacijo potnikov izključno za namen sledenja stikom z osebami, izpostavljenimi SARS-CoV-2, s strani organov, pristojnih za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja (v nadaljnjem besedilu: platforma za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov), se vzpostavi v okviru sistema zgodnjega obveščanja in odzivanja kot dopolnilo obstoječi funkcionalnosti selektivnega pošiljanja obvestil navedenega sistema.“;

- (2) člen 2b se spremeni:

- (a) v odstavku 1 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„1. Organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državi članici, v kateri je bila ugotovljena okužba potnika, ob objavi opozorila na platformi za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov organom, pristojnim za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državi članici začetnega odhoda okuženega potnika ali v njegovi državi članici prebivališča, kadar kraj prebivališča ni kraj začetnega odhoda, ali v državi članici zadnjega odhoda okuženega potnika, kadar država članica izpolnitev obrazca za lokalizacijo potnika zahteva samo za zadnji del potovanja, pošljejo naslednje podatke iz obrazca za lokalizacijo potnika:“;

<sup>(9)</sup> Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

(b) vstavita se naslednja odstavka:

„1a. Organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, prek platforme za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov podatke iz obrazcev za lokalizacijo potnikov iz člena 1 pošljejo tudi za izpostavljene osebe, in sicer organom, pristojnim za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državah članicah začetnega odhoda ali prebivališča navedenih oseb ali državi članici zadnjega odhoda okuženega potnika, kadar država članica izpolnitev obrazca za lokalizacijo potnika zahteva samo za zadnji del potovanja, če so bili ti podatki zbrani v okviru ukrepov sledenja stikom, izvedenih po ugotovitvi okužbe pri potniku in je njihovo pošiljanje potrebno za sledenje stikom.

1b. Organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, ki pošiljajo podatke iz odstavkov 1 in 1a, navedejo, ali se ti podatki nanašajo na okuženega potnika ali na izpostavljeno osebo.“;

(c) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državi članici začetnega ali zadnjega odhoda okuženega potnika ali izpostavljene osebe, lahko prejete podatke iz obrazca za lokalizacijo potnika posredujejo državi članici odhoda, ki ni država članica odhoda, navedena v obrazcu za lokalizacijo potnika, kadar imajo dodatne informacije glede države članice, ki bi morala izvesti sledenje stikom.“;

(d) odstavek 3 se spremeni:

(i) uvodni stavek se nadomesti z naslednjim:

„Kadar je to potrebno za identifikacijo izpostavljenih oseb, organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državi članici, v kateri je bila ugotovljena okužba potnika, ob objavi opozorila na platformi za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov organom vseh držav članic, pristojnim za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja, za vsak razpoložljivi del potovanja zadevnega potnika pošljejo naslednje podatke iz obrazca za lokalizacijo potnika.“;

(ii) točki (a) in (b) se nadomestita z naslednjim:

„(a) kraj odhoda vsakega zadevnega prevoza, razen če je ta kraj mogoče ugotoviti iz informacij iz točke (e);

(b) kraj prihoda vsakega zadevnega prevoza, razen če je ta kraj mogoče ugotoviti iz informacij iz točke (e)“;

(iii) točka (g) se nadomesti z naslednjim:

„(g) čas odhoda vsakega zadevnega prevoza, razen če je ta čas mogoče ugotoviti iz informacij iz točke (e)“;

(e) doda se naslednji odstavek:

„6. Kadar nacionalni sistem države članice za obrazce za lokalizacijo potnikov začasno ni na voljo, organi, pristojni za sistem zgodnjega obveščanja in odzivanja v državi članici, ki je zbrala osebne podatke iz odstavkov 1, 3 in 5 od prevoznikov, okuženega potnika ali izpostavljene osebe na podlagi nacionalnega prava, v času začasne nerazpoložljivosti sistema prek platforme za izmenjavo obrazcev za lokalizacijo potnikov za namene sledenja stikov lahko pošlje take podatke.“;

(3) Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

## Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. julija 2021

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

## PRILOGA

Priloga I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2017/253 se spremeni:

- (1) točka 7 se črta;
  - (2) točka 8 se spremeni:
    - (a) uvodni stavek se nadomesti z naslednjim:

„naslednje informacije za vsak del potovanja, za katerega država članica zahteva izpolnitev obrazca za lokalizacijo potnika:“;
    - (b) podtočki (a) in (b) se nadomestita z naslednjim:
      - „(a) kraj odhoda, razen če je ta kraj mogoče ugotoviti iz informacij iz podtočke (f);
      - (b) kraj prihoda, razen če je ta kraj mogoče ugotoviti iz informacij iz podtočke (f);“;
    - (c) podtočka (e) se nadomesti z naslednjim:

„(e) čas odhoda, razen če je ta čas mogoče ugotoviti iz informacij iz podtočke (f);“.
-



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL